

**BEKANNTMACHUNG WETTBEWERB**

Die Agentur Landesdomäne, sucht über einen Wettbewerb zur unbefristeten Einstellung

**1 LANDWIRTSCHAFTLICHEN ARBEITER
(M/W)**

im Vollzeitverhältnis.

Die Einstufung erfolgt gemäß Nationalen Kollektivvertrag für landwirtschaftliche Arbeiter und Gartenbauarbeiter und dem Landeskollektivvertrag für landwirtschaftliche Arbeiter, Gartenbauarbeiter und Jagdaufseher.

Dienstsitz

Aquatisches Artenschutzzentrum in
Rothtalerweg Nr. 17, 39017 Schenna BZ

Zugangsvoraussetzungen

- Besuch einer Fachschule;
- einschlägige Berufserfahrung im landwirtschaftlichen Bereich;
- Erreichung der 180 Tagschichten bei der Agentur Landesdomäne;
- Antrag um Umwandlung des Arbeitsvertrages gemäß Art. 23 Nationalen Kollektivvertrages für landwirtschaftliche Arbeiter und Gartenbauarbeiter;

Die Zulassung zum Auswahlverfahren erfolgt in der Regel vorbehaltlich der Überprüfung der Erfüllung der Zugangsvoraussetzungen. Sind die Zugangsvoraussetzungen nicht erfüllt, so schließt die Agentur Landesdomäne die Bewerber, die diese Bedingungen nicht erfüllen, vom Wettbewerb aus.

Gemäß Art. 17, DPR Nr. 487/1994 in geltender Fassung und Art. 3, DPR Nr. 445/2000 in geltender Fassung ist es für Nicht-EU-Bürger und Bürgerinnen verpflichtend, vor der Aufnahme in den Dienst die Dokumente vorzulegen, die alle abgegebenen Erklärungen belegen, und zwar mit den in Art. 3, Abs. 4 des vereinheitlichten Textes des DPR Nr. 445/2000 in geltender Fassung festgelegten Modalitäten, unbeschadet des Schutzes, der Flüchtlingen und Personen, die subsidiären Schutz genießen, gewährt wird.

AVVISO DI CONCORSO

L'Agenzia Demanio Provinciale, mediante concorso cerca per l'assunzione a tempo indeterminato

1 OPERAIO AGRICOLO (M/F)

con rapporto di lavoro a tempo pieno.

L'inquadramento avviene ai sensi del Contratto Collettivo Nazionale del Lavoro per gli operai agricoli e florovivaisti e al contratto collettivo provinciale per gli operai agricoli, florovivaisti e guardiacaccia.

Sede di lavoro

Centro Tutela Specie Acquatiche in Via
Rothtaler n. 17, 39017 Scena BZ

Requisiti d'accesso

- frequentazione di una Scuola Professionale;
- pertinente esperienza lavorativa nel settore agricolo;
- raggiungimento delle 180 giornate lavorate presso l'Agenzia Demanio provinciale;
- Richiesta di trasformazione del rapporto di lavoro ai sensi dell'art. 23 del Contratto Collettivo nazionale del lavoro per gli operai agricoli e florovivaisti;

Le candidate e i candidati iscritti saranno di regola ammessi a sostenere il concorso con riserva di accertamento del possesso dei requisiti di ammissione richiesti e dichiarati in domanda. In caso di carenza dei requisiti di ammissione l'Agenzia Demanio provinciale dispone l'esclusione dal concorso dei concorrenti senza i requisiti prescritti.

Ai sensi dell'art. 17, DPR n. 487/1994 e successive modificazioni e integrazioni e dell'art. 3, DPR n. 445/2000 e successive modificazioni e integrazioni per i cittadini e le cittadine di Stati non-EU è obbligatoria la presentazione, prima dell'assunzione, dei documenti comprovanti tutte le dichiarazioni effettuate, con le modalità di cui all'art. 3, comma 4, del testo unico di cui al DPR n. 445/2000 e successive modificazioni e integrazioni, ferma restando la tutela accordata ai rifugiati e ai titolari di protezione sussidiaria.





Andernfalls wird der Bewerber/die Bewerberin wegen Fehlens der Voraussetzungen vom Verfahren ausgeschlossen.

Vorbehalt der Stelle

Die Stelle ist keiner Sprachgruppe vorbehalten.

Der Wettbewerb ist unter Beachtung des Vorbehaltes gemäß Gesetz Nr. 68/1999 in geltender Fassung betreffend die Bestimmungen für das Recht auf Arbeit von Menschen mit Behinderungen und andere geschützte Kategorien, ausgeschrieben.

Die gegenständliche Ausschreibung erfolgt unter Berücksichtigung der Chancengleichheit von Männern und Frauen bei der Aufnahme in den Dienst und bei der Behandlung am Arbeitsplatz gemäß GvD Nr. 198/2006 "Kodex der Chancengleichheit zwischen Frauen und Männern, in der Fassung von Art. 6, Gesetz Nr. 246/2005".

Aufnahme von Geeigneten

Innerhalb der Frist von zwei (2) Jahren ab Veröffentlichung der Rangordnung können bei Bedarf und Vorhandensein von zusätzlichen Stellen geeignete Bewerberinnen und Bewerber eingestellt werden.

Antragstellung

Die Anträge zur Teilnahme am Wettbewerb müssen bis spätestens

Montag, den 30.06.2025, 12.00 Uhr,

im Bereich Verwaltung der Agentur Landesdomäne, Laimburg Nr. 6, 39051 Pfatten BZ eingereicht werden.

Die Anträge zur Teilnahme am Wettbewerb können entweder persönlich, mittels interner Post, Einschreiben oder mittels E-Mail oder PEC übermittelt werden.

E-Mail personal.domaene@provinz.bz.it

PEC

verwaltungdomaene.amministrazionedemanio@pec.prov.bz.it

Als termingerecht eingereicht gelten auch Anträge, die innerhalb obgenannter Abgabefrist als Einschreibesendungen abgeschickt werden, diesbezüglich ist der Datums- und Uhrzeitstempel des Annahmepostamts ausschlaggebend.

Andere Arten der Übermittlung werden nicht berücksichtigt.

In caso contrario, la candidata/il candidato viene escluso dalla procedura per mancanza di requisiti.

Riserva del posto di lavoro

Non ci sono riserve di posto a seconda del gruppo linguistico.

Il concorso è stato bandito nel rispetto delle riserve di cui alla Legge n. 68/1999 e successive modificazioni e integrazioni, concernente le norme per il diritto al lavoro dei disabili e di altre categorie protette.

Il presente bando è emanato nel rispetto delle pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro e il trattamento al lavoro, ai sensi del D.Lgs. n. 198/2006 "Codice delle pari opportunità tra uomo e donna, a norma dell'art. 6 della Legge, n. 246/2005".

Assunzione di idonei

Entro due (2) anni a decorrere dalla pubblicazione della graduatoria, in caso di necessità ed in presenza di ulteriori posti, possono essere assunti ulteriori idonei del concorso.

Presentazione della domanda

Le domande di ammissione al concorso devono essere presentate entro

Lunedì, 30.06.2025 alle ore 12.00

al Settore Amministrazione dell'Agenzia Demanio Provinciale, Laimburg n. 6, 39051 Vadena BZ.

Le domande di ammissione al concorso possono essere consegnate personalmente, tramite posta interna, raccomandata oppure via e-mail o pec.

E-Mail personal.domaene@provinz.bz.it

PEC

verwaltungdomaene.amministrazionedemanio@pec.prov.bz.it

Si considerano prodotte in tempo utile anche le domande spedite a mezzo raccomandata entro tale termine, determinante saranno data e ora di accettazione, risultante dal relativo timbro a data da parte dell'Ufficio Postale.

Non sono prese in considerazione altre forme di trasmissione.



Alle erforderlichen Erklärungen müssen im Antrag angegeben werden. Die Anträge, welche nicht alle erforderlichen Angaben und Erklärungen beinhalten, werden nicht berücksichtigt.

Dem Antrag ist ein aktueller Lebenslauf, nicht älter als 6 Monate, beizulegen.

Prüfungskalender – Abwicklung der Prüfungen

Der Prüfungstermin wird für

Montag, den 07.07.2025, 08.30 Uhr

im Aquatischen Artenschutzzentrum in Rothtalerweg Nr. 17, 39017 Schenna BZ, festgesetzt.

Die sich bewerbenden Personen werden nicht persönlich angeschrieben und sollten daher Website [Wettbewerbe](#) regelmäßig konsultieren, um sich über den aktuellen Stand des Wettbewerbsverfahrens zu informieren.

Zu den einzelnen Prüfungen ist ein gültiges Ausweisdokument mitzubringen.

Prüfungsprogramm

Abwicklung einer oder mehrerer Arbeitsproben, mit oder ohne Benutzung von Geräten, betreffend

- Fischkunde in Südtirol vorkommender Arten
- Wasserversorgung und Absicherung
- Hygiene und Prävention von Fischkrankheiten
- Erste Hilfe und Arbeitssicherheit.

Die Kandidatin/Der Kandidat muss eine Reihe von Fragen beantworten.

Weiters kann die persönliche Eignung der Bewerberin/des Bewerbers anhand eines strukturierten Fragebogens geprüft werden.

Die Gesamtpunktezahl der Bewertungsrangordnung ergibt sich aus der Summe der Punkte der Fragen. In der Regel werden pro Prüfung jeweils höchstens 10 Punkte vergeben; In diesem Fall müssen für eine positive Bewertung mindestens 6/10 Punkten erreicht werden. Die Prüfungskommission kann auf jeden Fall eine andere Höchstpunktezahl anwenden, wenn sie befindet, dass sich diese für die jeweiligen Prüfungen besser eignet.

Bewertungskriterien

Nella domanda vanno rese tutte le dichiarazioni richieste. Non si tiene conto delle iscrizioni che non contengono tutte le indicazioni e dichiarazioni richieste.

Alla domanda va allegato un curriculum vitae aggiornato, di data non anteriore a 6 mesi.

Diario e modalità di svolgimento degli esami

La data delle prove d'esame viene fissata per

Lunedì, li 07.07.2025 alle ore 08.30

presso il Centro Tutela Specie Acquatiche in Via Rothtaler n. 17, 39017 Scena BZ.

Non verranno inviate comunicazioni personali alle candidate/ai candidati che, pertanto, dovranno periodicamente consultare il sito internet [Bandi di concorso](#) per prendere visione di ogni aggiornamento relativo alla presente procedura concorsuale.

Chi si presenta alle prove d'esame deve essere munito di un valido documento di riconoscimento.

Programma d'esame

preparazione di una o più prove pratiche, con o senza l'ausilio di attrezzi, riguardanti

- Ittiologia delle specie presenti in Alto Adige
- Approvvigionamento idrico e sicurezza
- Igiene e prevenzione delle malattie dei pesci
- primo soccorso e sicurezza sul posto di lavoro.

La candidata/Il candidato dovrà rispondere a una serie di domande.

Inoltre, potrà venire esaminata l'idoneità personale della candidata/del candidato sulla base di un questionario strutturato.

Il punteggio complessivo nella graduatoria finale del concorso è dato dalla somma dei punteggi delle domande. Normalmente ciascuna prova è valutata per un totale di 10 punti massimi; in tal caso la sufficienza si raggiunge con un punteggio di almeno 6/10. La commissione esaminatrice può comunque adottare un diverso punteggio massimo se ritenuto più adatto alle specifiche prove d'esame.

Criteri di valutazione



Im Allgemeinen werden folgende Rahmen-Bewertungskriterien angewandt:

Nach dem Inhalt

Sachliche, fachliche Richtigkeit
Vollständigkeit
Konzentration auf das Wesentliche

Nach der Form

Klare Gliederung
Hervorhebung des Wesentlichen
Sprachliche Qualität (keine Grammatik und Rechtschreibfehler, guter Stil, treffende Ausdrücke)

Besetzung der Stelle

Gemäß Personalrichtlinien für das Betriebspersonal bleibt das mit befristetem Arbeitsverhältnis beschäftigte Personal, welches zu einem Wettbewerbsverfahren eingeladen wird und ohne triftigen Grund nicht daran teilnimmt oder den Wettbewerb nicht besteht, bis zum Ablauf des Auftrags im Dienst, es sei denn, es wird ihm unter Einhaltung der Frist von 30 Tagen gekündigt, da Geeignete ansonsten nicht beschäftigt werden können. In Ermangelung von Geeigneten kann das Arbeitsverhältnis auf Antrag erneuert oder verlängert werden.

Datenverarbeitung

Die personenbezogenen Daten werden ausschließlich von dem von der Agentur Landesdomäne autorisierten Angestellten, gemäß DSGVO 2016/679 verarbeitet, zum Zwecke der Prüfung der Eignung für die ausgeschriebene Position.

Durch die Übermittlung des Antrags erteilen die Bewerber der Agentur Landesdomäne ausdrücklich die Erlaubnis, ihre persönlichen Daten für die genannten Zwecke zu verwenden.

Nützliche Hinweise

Für eventuelle Auskünfte können sich die Bewerberinnen und Bewerber an Stefanie Ruzzon +39 0471 599 300 oder Stefanie.Ruzzon@provinz.bz.it. Bozen, den 13.06.2025

Valgono in generale i seguenti criteri di massima:

Contenuto

Correttezza
Completezza
Concentrazione sull'essenziale

Forma

Strutturazione chiara
Evidenziazione dell'essenziale
Qualità linguistica (mancanza di errori grammaticali e ortografici, stile adeguato, espressioni pertinenti)

Copertura del posto

Ai sensi dell'ordinamento del personale per il personale aziendale, il personale in servizio a tempo determinato che, invitato a partecipare ad una procedura concorsuale, senza fondato motivo, non si presenti agli esami o che non li superi, rimane in servizio fino alla scadenza dell'incarico, fatto salvo che non vi siano altri candidati o candidate idonei, che altrimenti non potrebbero essere assunti. In tal caso è previsto il licenziamento con un termine di preavviso di 30 giorni. In mancanza di candidate e candidati idonei il rapporto di lavoro può essere rinnovato o prorogato su richiesta.

Trattamento dei dati personali

I dati personali saranno trattati esclusivamente da personale autorizzato dall'Agenzia Demanio Provinciale, ai sensi del GDPR 2016/679 allo scopo di valutare l'idoneità per la posizione bandita.

La trasmissione della domanda da parte dei candidati comporta l'autorizzazione a utilizzare i propri dati personali per gli scopi espressamente dichiarati all'Agenzia Demanio Provinciale.

Indicazioni utili

Per eventuali informazioni le candidate e i candidati potranno rivolgersi a Stefanie.Ruzzon@provincia.bz.it oppure +39 0471 599 300. Bolzano, lì 13.06.2025

Der Direktor | Il Direttore
Albert Wurzer